



obeler
fenneng:beetebuerg:
hunchereng
näerzeng
eis gemeng

: WOU MIR ZESUMMEKOMMEN

AGENDA
AOÛT - SEPTEMBRE 2024



Huncherenger

Kiermes

11. AUGUST 2024
AM DUERFKÄR UM PARKING

- 10.00 Auer** Traktertour iwwer Land a Gewan
11.30 Auer Concert Apero mat de Gehaansbléiser
12.30 Auer Kiermesmenu
½ Poulet mat Gromperen an Zalot 18 €
1 Héiss mat Gromperen an Zalot 22 €
Reservatioun bis de 4. August
T. 691 530 762 oder fanfare@fanfare.lu
- 15.00 Auer** Päerd- an Trakterseegnung
mat der Bedelegung vun Oldtimer
- 16.00 Auer** Kiermesconcert mat den Zolwer Knappbléiser

De ganzen Dag

- Oldtimer-Trakteren an -Autoen
- Kiermesbuden a -spiller
- Attraktiounen fir Kanner
- Tombola
- Iessen & Gedränk

GRATIS NAVETTE
ALL 20 MINUTTEN
11-20 AUER

Beetebuerg-Rue de la Gare
Beetebuerg-Kierch
Fenneng
(CFL-Arrêten/Haaptstrooss)
Hunchereng-Kierch
Näerzeng-Gare

Organiséiert vun der

**Fanfare**
Ste Cécile

obeler
fenneng: beetebuerg:
hunchereng
näerzeng

eis gemeng

Meng Coups de Cœur

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Mir freeën eis, lech och dëst Joer kënnen a Kooperatioun mat eise Veräiner vill flott Aktivitéiten ze proposéieren.

Mam Kino am Park... Filmer ënner fräiem Himmel an a gudder Gesellschaft genéissen.

Mat der Akademie... en neien Hobby fir sech entdecken oder mat de Kanner eng flott Aktivitéit zesummen erliewen.

Fir d'Rentrée feiere mer zesummen d'Liberatioun virun 80 Joer. Mir denken am Respekt un déi "gréisst Generatioun", un all déi Fraen a Männer, deene mer eis Fräiheet verdanken.

De Summer #beieiszubeetebueg: Zäit fir zesummen ze kommen.



Laurent Zeimet
äre Buergermeeschter

Août

31.07. - 06.08.

Commune

JaKINOsPark

🕒 À partir de 18:00, Food and Drinks.
Vers 21:30, Début du film.

📍 Parc Jacquinet

① Accès libre

👤 Commune, Ciné Le Paris

JaKINOs
park

31.07.

Commune

Back to Black

🕒 21:30

📍 Parc Jacquinet

① Accès libre

👤 Commune, Ciné Le Paris

JaKINOs
park

01.08.

Commune

Furiosa: A Mad Max Saga

🕒 21:30

📍 Parc Jacquinet

① Accès libre

👤 Commune, Ciné Le Paris

JaKINOs
park

02.08.

Commune

European Outdoor Film Tour

🕒 21:30

📍 Parc Jacquinet

① Accès libre

👤 Commune, Ciné Le Paris

JaKINOs
park

03.08.

Commune

Bad Boys 4 - Ride or Die

🕒 21:30

📍 Parc Jacquinet

① Accès libre

👤 Commune, Ciné Le Paris

JaKINOs
park

04.08.

Commune

Despicable Me 4

🕒 21:30

📍 Parc Jacquinet

① Accès libre

👤 Commune, Ciné Le Paris

JaKINOs
park

05.08.

Commune

Fly Me to the Moon

🕒 21:30

📍 Parc Jacquinet

① Accès libre

👤 Commune, Ciné Le Paris

JaKINOs
park

06.08.

Commune

Stop Making Sense

🕒 21:30

📍 Parc Jacquinet

① Accès libre

👤 Commune, Ciné Le Paris

JaKINOs
park



TOUS LES MARDIS
Marché de Bettembourg
15:00 - 19:00
Place de l'Église



Activité locale



10.08.

Liesung am BickerKueb

🕒 10:00 - 11:30

📍 de BickerKueb

📄 Gratis entrée

👤 de BickerKueb, Freed um Liesen asbl,
Gemeng Beeteburg

Sport

16.08. - 18.08.

Agility by Night

🕒 À partir de 17:00

📍 HSV Beeteburg

📄 Entrée libre | Infos : hsvbeeteburg.com

👤 HSV Beeteburg

Commune



31.08. - 15.09.

Summerakademie Académie d'été

📄 Programme détaillé à partir du
12 août sur bettembourg.lu.

Inscription obligatoire.

👤 Associations locales

Commune



10.08.

Feierstonn zu Éire vum Ado Rinnen

🕒 20:00

📍 KulTourhaus

📄 Mat Umeldung

👤 Gemeng Beeteburg



Commune

11.08.

Huncherenger Kiermes

🕒 ab 10:00

📍 Am Duerfkär um Parking

📄 Fräien Accès

👤 Fanfare Ste Cécile

Online Agenda
bettembourg.lu/agenda



Septembre

Commune



31.08. – 15.09.

Summerakademie Académie d'été

- ① Programme détaillé à partir du 12 août sur bettembourg.lu. Inscription obligatoire.
- 👤 Associations locales

Commune



13.09.

Liberation weekend *The Ghost Army – Operation Bettembourg*

- 🕒 20:00
- 📍 Ciné Le Paris
- ① Free entry
- 👤 Municipality of Bettembourg

Commune



14.09.

Liberation weekend *Liberation Party*

- 🕒 À partir de 11:00
- 📍 Bettembourg
- ① Accès libre
- 👤 Commune de Bettembourg

Commune



15.09.

Liberation weekend *Fräiheitsconcert*

- 🕒 17:00
- 📍 KulTourhaus
- ① Fräien Entrée | Obligatoresch Reservatioun
- 👤 Gemeng Beetebug, Lëtzebuenger Militärmusek, Amstel Quartet



21.09.

Entspannungssport Sport de relaxation

🕒 10:00 - 11:00

📍 KulTourhaus

① Entrée libre | Programme : bletz.lu

👤 Blëtz asbl

Santé et
bien-être



28.09.

Portes Ouvertes Que faut-il faire après un accident vasculaire cérébral ?

🕒 10:00 - 11:00

📍 KulTourhaus

① Entrée libre

Programme : bletz.lu

👤 Blëtz asbl

Santé et
bien-être



21.09.

Portes Ouvertes Badminton Club Beeteburg

🕒 10:00 - 17:00

📍 Centre Sportif

① Accès libre | Infos : bc82.lu

👤 BC82 Beeteburg

Sport

28.09.

Scoutsrentrée

🕒 14:00 - 17:00

📍 Home Saint Luc

① Infos : emmerbereet.lu

👤 Beeteburger Guiden & Scouten

Activité locale

Commune



21.09.

Journée Portes Ouvertes des Nouveaux Ateliers Communaux

🕒 11:00 - 16:00

📍 Ateliers Communaux

👤 Commune de Bettembourg

Méi iwwert den Aktiv+ Club *deForum*
→ deforum.lu

deForum

Toutes les activités du *Eltereforum*
→ eltereforum.lu

 Eltere
Forum

22.09.

Thé Dansant

🕒 14:30 - 18:00

📍 KulTourhaus

① Prix 12€ | Infos : bettembourg.lu/agenda

👤 Amicale Italo-Luxembourgeoise
Bettembourg

Activité locale



Online Agenda
bettembourg.lu/agenda





Commune

JaKINOsPark

📅 **31.07. – 06.08.**

🕒 À partir de 18:00

📍 Parc Jacquinet

Cinéma en plein air au Parc Jacquinet à Bettembourg

Venez profiter des séances GRATUITES et sans réservation pour toute la famille !

Des transats et des chaises sont disponibles sur la base du premier arrivé, premier servi.

N'hésitez pas à apporter vos sièges et couvertures pour encore plus de confort.

Horaires :

À partir de 18h00 : Food and Drinks
21h30 : Début du film

Des événements Facebook spéciaux seront créés pour chaque séance.. Alors restez à l'écoute !

www.facebook.com/Bettembourg
www.leparis.lu

Programme



Mercredi 31 juillet
Back to Black
(VO avec sous-titres FR & NL, 122 min)



Jeudi 1^{er} août
Furiosa:
A Mad Max Saga
(VO avec sous-titres FR & DE, 148 min)



Vendredi 2 août
European Outdoor
Film Tour
(VO, 120 min)



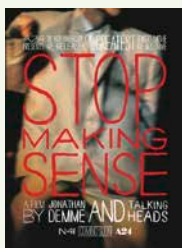
Samedi 3 août
Bad Boys 4 –
Ride or Die
(VO avec sous-titres FR & DE, 115 min)



Dimanche 4 août
Despicable Me 4
(version allemande,
83 min)



Lundi 5 août
Fly Me to the Moon
(VO avec sous-titres FR & DE, 130 min)



Mardi 6 août
Stop Making Sense
(VO, 88 min)

À partir de 18h00
Food and Drinks





Activité locale

Liesung am BicherKueb

 **Sa 10.08**

 10:00 – 11:30

 de BicherKueb

Summer – Sonn – Vakanz

Geschichten, eppes ze bastelen an... alles ronderëm déi schéinsten Zäit vum Joer.

Dobaussen ass et waarm! D'Sonn schéngt, mir hu Vakanz a vill Zäit fir ze spillen a mir mussen net un d'Schoul denken. Juhuuuu!!!!

Am *BicherKueb* fënnt ee fir dës Zäit vill flott Bicher.

Vläicht hues du jo Loscht déi eng oder aner Geschicht ze liesen oder ze lauschteren?

Komm bei eis laanscht a verbréng mat eis e flotte Moment.


Mir entdecke Geschichten aus der Summerzäit, bastelen e flott Vakanz-Bichelchen an, an, an... An eppes ze schneeke gött et och nach.

Fir max. 16 Kanner (C1 + C2) a Begleedung vun engem Erwuessenen.

 **Entrée: gratis!**

Umeldung :

- Am *BicherKueb*: Dënschdes, Donneschdes oder Freides vu 15.00 - 18.00 Auer
- Per Mail: info@freed-um-liesen.lu

 *Freed um Liesen* asbl an Zesummenaarbecht mat *de BicherKueb* an der Beetebuerger Gemeng



Commune

Feierstonn zu Éire vum Ado Rinnen

📅 **Sa 10.08.**

🕒 20:00

📍 KulTourhaus

Feierstonn zu Éire vun eisem grouse Resistenzler aus dem 2. Weltkrich, dem Ado Rinnen, dee säi Liewe fir seng Heemecht an eis Fräiheet higinn huet,

Den Ado Rinnen, den 28. Januar 1924 zu Hunchereng gebuer, Member vum LFB, dem Lëtzebuenger Fräiheets-Bond, war vun 1941 bis 1944 an der Resistenz, gouf verrodend, den 23. Februar 1944 zu Hunchereng verhaft, a mat fënnef anere Lëtzebuenger den 10. August 1944 zu Köln/Klingelpütz gekäppt.

Programm :

19.45 Auer

- Néierleeë vun enger Gerbe beim Gedenksteen fir den Ado Rinnen nieft der Hunchrenger Kierch

20.00 Auer


1. Feierstonn am KulTourhaus
2. Ried vum Buergermeeschter Laurent Zeimet
3. D'Liewe vum Ado Rinnen, erzielt vum Pit Hoerold, musikalesch
Begleedung: Daniel Lang a Kenji Tex
4. Éierewäin

De Pastoralverband Beetebuerg-Hunchereng invitéiert lech och op eng Mass zu Éire vum Ado Rinnen, um 19 Auer an der Hunchrenger Kierch.

① Inscriptioun bis de 5. August :
T 51 80 80 2899 oder
M inscription@bettembourg.lu



Académie d'été | Summerakademie

 **31.08. - 15.09.2024**

Plaisir et aventure pour toute la famille

- Des activités agréables et des ateliers créatifs
- Bouger et redécouvrir notre commune
- S'essayer à de nouvelles activités sportives et récréatives
- Concevoir le quotidien de façon plus durable
- Faire connaissance avec ses concitoyens

Spaass an Aventurë fir déi ganz Famill

- Flott Aktivitéiten a kreativ Atelieren
- Sech beweegen an eis Gemeng nei entdecken
- Sport a Fräizäitaktivitéiten ausprobéieren
- Den Alldag méi nohalteg gestalten
- Matmënsche kenne léieren

- ① Découvrez le programme détaillé de l'Académie d'été et inscrivez-vous à partir du 12 août sur :
bettembourg.lu/agenda

La participation aux activités est gratuite. L'inscription est obligatoire.

Pour les activités s'adressant aux enfants de moins de 13 ans, l'accompagnement par un adulte est obligatoire.

- ① Den detailléierte Programm vun der Summerakademie an Aschreiwung vum 12. August un op :
bettembourg.lu/agenda

D'Deelhuelen ass gratis.
D'Aschreiwung ass obligatoresch.

Fir déi Aktivitéiten, déi sech u Kanner ënnert 13 Joer riichten, ass d'Presenz vun engem Tuteur obligatoresch.



**Kommt Iech
iwwert de
Gemeinschaftsgaart
informéieren a
profitéiert vun engem
Abléck an eise Projet**

*D'Asbl Jacquinotsgaart
Jardinons Ensemble*
invitéiert op flott
Aktivitéiten déi Iech
d'Gaardenaarbechten
an déi verschidde
Planzekulture méi no
bréngen. Ouni Chimie, an
enger flotter Atmosphère.

**Rejoignez-nous pour
vous informer et vous
divertir**

*L'Asbl Jacquinotsgaart
Jardinons Ensemble* vous
propose des activités
pour enfants et vous
initie au jardinage sans
produits chimiques et aux
cultures mises en place
dans le jardin, dans une
atmosphère conviviale et
inter-générationnelle.



**En Nomëtteg bei de
Pompjeeën**

Bei de Pompjeeën kann
d'ganz Famill sech
engagéieren an de
Matbierger an Nout
hëllefen. Erleift en
Nomëtteg mat der Famill
wat et heescht, Pompjee
ze sinn.

**Un après-midi chez
les sapeurs-pompiers
de Bettembourg**

Venez découvrir le
quotidien des sapeurs-
pompiers le temps d'un
après-midi.

📍 CIS Beetebueg



**Eng Aféierung an eis
Folklordänz**

Léiert mat eis déi
traditionell lëtzebuerger
Folklordänz danzen.

**Une initiation
dans nos danses
folkloriques**

Apprenez les
danses folkloriques
luxembourgeoises.

📍 Groupe folklorique
"La Ronde"

Zesummen ënnerwee sinn an entdecken



Mir entdecken Al Beetebuerg

Zesummen entdecker mir déi al Gebaier nei, gi gewuer wat fréier alles hei zu Beetebuerg geschitt ass a lauschteren de Geschichten an Anekdoten vum Toiny Graas.

Venez découvrir les vieux quartiers de Bettembourg

Ensemble, nous redécouvrons les anciens bâtiments et écoutons les histoires et anecdotes de Toiny Graas.

👤 Beetebuurger
Geschichtsfreänn



Speaknick-coaching en langue

luxembourgeoise

Rencontre d'échange entre des personnes désireuses de pratiquer la langue luxembourgeoise, ayant déjà des connaissances de base, et des coachs, c'est-à-dire, des bénévoles luxembourgeois qui souhaitent aider ces élèves à progresser dans la langue luxembourgeoise.

👤 Commission communale
du vivre-ensemble
interculturel



Mam Ris um Tour

Gitt mat eis den Erlefniswee De Ris geet op d'Rees of an héiert flott Informatiounen, funny facts an Anekdoten vun de Koordinateure vum Projet.

En promenade avec le Géant

Accompagnez-nous sur le sentier thématique Dans les pas du Géant et écoutez des informations intéressantes, des funny facts et des anecdotes des coordinateurs du projet.

👤 Service Communication
et Culture Gemeng
Beetebuerg



Erënnerungspad

De Parcours de la Mémoire ass en Erënnerungswee zu Beetebuerg, deen déi wichtegst Evenementer vum Zweete Weltkrich belicht, déi d' Stad tëschent 1940 an 1945 beaflosst hunn. D'Zil vum Projet ass et de Visiteuren déi historiesch a politesch Auswierkunge vun dëser Period méi no ze bréngen.

Parcours de la Mémoire

Le Parcours de la Mémoire est un sentier de mémoire à Bettembourg, mettant en lumière les principaux événements de la Seconde Guerre mondiale qui ont affecté la ville entre 1940 et 1945. Le projet vise à éduquer les visiteurs et à leur rappeler l'impact historique et politique de cette période.

 Service Communication et Culture Gemeng Beetebuerg



Den Alldag vum Déierefleeger am Park Merveilleux

Kuck eiser Equipe iwwert d'Schëller an léier déi verschidde Facette vun hirer Aarbecht kennen.

La vie quotidienne du soigneur d'animaux au Parc Merveilleux

Accompagne notre équipe dans son travail quotidien et découvre les différentes facettes de son travail.

 Parc Merveilleux

- ① Découvrez le programme détaillé de l'Académie d'été et inscrivez-vous à partir du 12 août sur :
Den detailléierte Programm vun der Summerakademie an Aschreiwung vum 12. August un op :

bettembourg.lu/agenda





Eis (on)bekannte schwarz-giel Superhelden

Zesummen entdecke măr déi interessant Welt vun de Wëllbeien, Bommelen an den Harespelen.

Op engem klengen Entdeckungstour duerch Beetebuerg kucken măr eis d'Liewensräim vun dese Bestëbser un a raume mat verschiddeenen Virurteeler hinne géigeniwwer op.

Nos super-héros méconnus en noir et jaune

Nous partons à la découverte du monde fascinant des abeilles sauvages, des bourdons et des guêpes. Lors d'une petite excursion à Bettembourg, nous explorons les habitats de ces pollinisateurs et défaisons divers préjugés à leur égard.

 Service écologique




Mir baue flott Vullenhaisercher

Baut mat eis ee flott
Doheem fir d'Villercher.

Nous construisons de jolies maisons pour les oiseaux

Participe à la création
d'un joli nichoir.

 natur & emwelt
Beetebuerg, Monnerech,
Réiserbann



Mir spille Badminton

Mir erklären lech d'Spillreegelen a ginn lech eng Aféierung an dës Sportaart.

Nous jouons au badminton

Nous vous expliquons les règles du jeu et vous donnons un aperçu de ce sport.

📍 BC 82 Beetebuerg



Ping Pong ass flott!

Kuerz Aféierung an d'Technike vum Dëschttennis.

Le ping-pong, c'est chouette!

Introduction aux techniques du tennis de table.

📍 DT Beetebuerg-Peppeng



Tennis Schnuppercours

Mir proposéieren e klengen Tenniscours, fir lech dës Sportaart méi nozebréngen.

Initiation au tennis

Nous offrons un cours de tennis pour vous familiariser avec les techniques de base de ce sport.

📍 Tennis Frënn Beetebuerg

① Découvrez le programme détaillé de l'Académie d'été et inscrivez-vous à partir du 12 août sur:
Den detailléierte Programm vun der Summerakademie an Aschreiwung vum 12. August un op :

bettembourg.lu/agenda





Urban Art Kreatiounen *Spraymolerei*

Mir weisen Dir schlaue
Technique fir schéi
Landschaften ze molen.
Keng Virkenntnisser am
Molen néideg.

Création Urban Art
Tableaux en spray
Découvrir des techniques
astucieuses pour peindre
de beaux paysages.
Aucun niveau en dessin
n'est nécessaire.

📍 Maison des Jeunes et de la
Culture Bettembourg



Dekorativ Kreatiounen aus Beton

Erschaf deng eege flott
Blummendëppercher aus
Beton fir d'Haus an de
Gaart ze dekoréieren.

Création en béton décoratif

Confectionne ton propre
support en béton et
plantes-y des fleurs pour
décorer ta maison et ton
jardin !

📍 Maison des Jeunes et de la
culture Bettembourg



T-Shirt aus Batik

Léier mat eis déi
verschidden Technique
fir mat Batik deng eegen
T-Shirten ze maachen.
Spill mat denger
Kreativitéit a sief däin
eegene Stylist.

T-shirt en Batik

Viens découvrir les
différentes techniques
de Batik avec la MJC de
Bettembourg !

Personnalise ton T-shirt,
exprime ta créativité et
joue au styliste.

📍 Maison des Jeunes et de la
culture Bettembourg



Aloe Vera an Leembuedem *Natierlech a bëlleg Kosmetikprodukter*

Wéi een Aloe Vera a
Leembuedem benotze ka
fir seng Haut, seng Hoer,
asw. ze pfliegen.

Aloe Vera et Argile *Soins cosmétiques naturels et pas cher*

Comment utiliser l'aloé
vera et l'argile pour
prendre soin de sa peau,
de ses cheveux etc...

📍 Maison des Jeunes et de la
culture Bettembourg



Spaass um Sengen Sangen entdecken am Grupp, Body-Percussion.

Le plaisir de chanter
Découvrir le chant
en groupe et la body
percussion.

📍 Kannerchouer
Les enfants de l'Alzette
Bettembourg



Ech erschafe mäi super Draach !

Erschaf däin eegenen
Draach, wíel Form fir
d'Form vu senge Flilleken,
d'Faarf vun der Flam,
de Kapp...
Elo hues du en
eenzegaartege Draach,
deen op dech oppasst!

Je crée mon super dragon !

Personnalise ton propre
dragon : choisis la forme
des ailes, des flammes,
de la tête... Assemble
ton dragon et colorie-
le ! Maintenant, tu as un
dragon unique qui veille
sur toi !

📍 Atelier Paradiso

① Découvrez le programme détaillé de l'Académie d'été
et inscrivez-vous à partir du 12 août sur:
*Den détailléierte Programm vun der Summerakademie
an Aschreiwung vum 12. August un op :*

bettembourg.lu/agenda





Ech sinn ee Superheld!

Du wolls schonns ëmmer eng Superkraaft hunn ? Mir maachen et méiglech, mat Hëllef vun denger Fantasie an der Fotografie.

Super-moi N'as-tu jamais rêvé d'avoir un super-pouvoir ?

En prenant l'immense arrière-fond, peint par L'artiste Valérie Bosseler, comme base, tu pourras choisir le super-pouvoir que tu voudrais avoir. Grâce à ton imagination et à la magie de la photographie, c'est possible. Du moins virtuellement. Pour ce faire, il te suffit de te déguiser, de prendre la pose et le tour sera joué !

 Atelier Paradiso



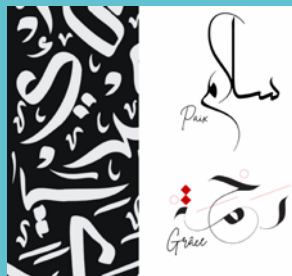
Faarwen aus der Natur entdecken an hirstellen

Den Atelier bitt de Kanner d'Méiglechkeet fir Planzefaarwen z'entdecken a Spaass ze hunn.

Découvrez et fabriquer des couleurs végétales.

L'atelier propose aux enfants de découvrir et de fabriquer en s'amusant des couleurs végétales.

 Atelier Paradiso



Arabic calligraphy

Arabic calligraphy offers a unique opportunity to explore cultural beauty, allowing participants to unleash their creativity in a serene and inspiring environment, guided by an artist. No prior experience is necessary—just bring your curiosity and creativity!

Calligraphie Arabe

La calligraphie arabe offre une occasion unique d'explorer la beauté culturelle, permettant aux participants de libérer leur créativité dans un environnement serein et inspirant, guidés par un artiste. Aucune expérience préalable n'est nécessaire—apportez simplement votre curiosité et votre créativité !

 Mahmoud Saeed Moussa



Geschichte lauschteren a Bastelen am BicherKueb

SUMMER – SONN –
VAKANZ

Geschichten, eppes ze
bastelen an alles
ronderëm déi schéinsten
Zäit vum Joer.

Komm bei eis laanscht a
verbréng mat eis e flotte
Moment.

Mir entdecke Geschichten
aus der Summerzäit,
bastelen e flott Vakanze-
Bichelchen an, an, an....
An eppes ze schneeke
gëtt et och nach.

👤 de BicherKueb
Freed um Léieren asbl

- ① Découvrez le programme détaillé de
l'Académie d'été et inscrivez-vous à
partir du 12 août sur:
*Den détailléierte Programm vun der
Summerakademie an Aschreiwung
vum 12. August un op :*

bettembourg.lu/agenda





Commune

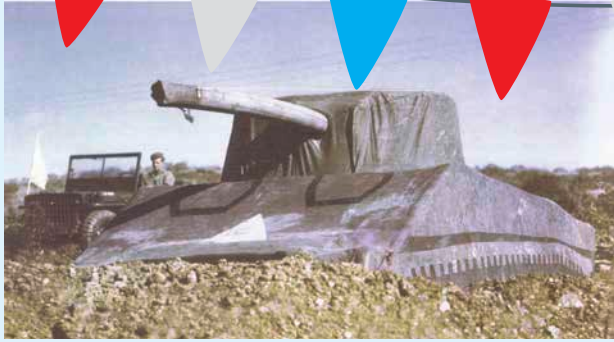
Liberation weekend

**Il y a 80 ans,
notre commune a été libérée...**

La date du 11 septembre 1944 marqua la fin d'une période d'oppression de quatre ans et demi pour la population de Bettembourg. Vers midi, les chars de l'Armée américaine s'élançaient pour chasser définitivement l'occupant allemand.

Nous nous souvenons ...





Commune

Friday, 15. Septembre 2024

8:00 PM

Ciné Le Paris

Screening of the documentary

The Ghost Army – Operation Bettembourg

Lecture by the director Rick Beyer who will introduce the film and answer questions afterwards.

The Ghost Army had been deployed by the American government at the end of the Second World War to pretend to be an army, and their weapons were sophisticated toys.

① Free entry

www.ghostarmy.org





Commune

Samedi, 14 septembre 2024

11h30

Château de Bettembourg

Discours du Bourgmestre Laurent Zeimet

*Présentation du Parcours
de la Mémoire*

Discours de l'Ambassadeur des États-Unis Thomas M. Barrett

Le Parcours de la Mémoire est un sentier de mémoire à Bettembourg, mettant en lumière les principaux événements de la Seconde Guerre mondiale qui ont affecté la ville entre 1940 et 1945. Le parcours se compose de 16 panneaux d'information à Bettembourg et de 5 autres dans les villages environnants, couvrant les principaux événements de la guerre jusqu'à la libération en septembre 1944. Le projet vise à éduquer les visiteurs et à leur rappeler l'impact historique et politique de cette période.

12h00

Cortège vers la Liberation Party



Réception

Déplacement en cortège de la cour du château à la Liberation Party !
Rejoignez-nous avec les habitants et les associations locales.

11h00 - 17h00

Place de l'Église

Liberation Party

En septembre 1944, Bettembourg a été libérée par les troupes américaines. Célébrons ensemble notre histoire commune et notre liberté retrouvée ! Fête populaire avec du catering, de la musique et des attractions américains ainsi qu'une exposition de vieux véhicules militaires.



Commune

Sonndes, de 15. September 2024

17.00 Auer
KulTourhaus

Fräiheetsconcert

von der Lëtzebuenger Militärmusek an Zesummenaarbecht mam Amstel Quartet.

Direktioun : LtCol Jean-Claude BRAUN, chef de musique militaire.

① Fräien Entrée

Obligatoresch Reservatioun : inscription@bettembourg.lu





Commune

Journée Portes Ouvertes des Nouveaux Ateliers Communaux

 **Sam 21.09.**

 11:00 - 16:00

 Ateliers Communaux

La commune de Bettembourg a le plaisir de vous inviter à la journée portes ouvertes de ses nouveaux ateliers communaux, situé dans la zone industrielle Wolser A, à proximité du Cactus Bettembourg.


Profitez d'une visite guidée, découvrez les travaux hebdomadaires et participez activement aux divers ateliers proposés.

Le *Marché aux vélos* d'occasion et le *Repair-Café*, habituellement organisés en septembre sur la place de l'Église, seront également présents lors de la journée Portes Ouvertes.

Nourriture et boissons disponible sur place.

Mobilité : Une navette desservira les points suivants : Parking centre sportif - Ateliers communaux.

Une navette sur demande disponible pour Huncherange, Fennange, Noertzange et Abweiler sous le numéro 51 80 80 2240.

 Prochainement, une invitation sera déposée dans vos boîtes aux lettres.

Mir sinn elo och all
1. Samschdeg am Mount op

de **BIL**CHERKUEB

Centre Louis Ganser
9, rue Vieille L-3284 Bettembourg

Ëffnungzäiten

Dënschdes, donneschdes, freides
an all 1. Samschdeg am Mount
vu 15.00 - 18.00 Auer



Les lieux

📍 Am Duerfkär um Parking

Rue de l'École
L-3341 Huncherange

📍 Ateliers Communaux

310, Z.A.E Wolser A
L-3225 Bettembourg

📍 Centre Sportif

30, rue James-Hilliard Polk
L-3275 Bettembourg

📍 Château de Bettembourg

13, rue du Château
L-3217 Bettembourg

📍 Ciné Le Paris

12, rue de la Gare
L-3236 Bettembourg

📍 De Bicherkueb

Centre Louis Ganser
9, rue Vieille
L-3284 Bettembourg

📍 Home St. Luc

58, rue J.F. Kennedy
L-3249 Bettembourg

📍 HSV Beetebuerg

177, Route de Mondorf
L-3260 Bettembourg

📍 KulTourhaus

8, rue de l'École
L-3341 Huncherange

📍 Parc Jacquinet

Rue de la Briquetterie
L-3260 Bettembourg

📍 Place de l'Église

Route d'Esch
L-3231 Bettembourg

Images: Administration communale de Bettembourg (pp. 5, 6, 10, 11,14, 15,16, 22, 23, 24), Guy Wolff (p. 3), Standart (pp. 7, 17, 26), Eric Engel (pp. 6, 25), CIS Beetebuerg (p. 13), La Ronde (p. 13), Adobe Stock (p. 14, 17), MJC Bettembourg (p. 18), Les enfants de l'Alzette Bettembourg (p. 19).

Coordination: Service Communication et Culture/Administration communale de Bettembourg

Conception et mise en page: Bakform

Photo couverture: Archive Administration commune de Bettembourg

Impression: Imprimerie Ossa

Tirage: 5000 exemplaires

Imprimé sur du papier recyclé

Toute participation donne explicitement l'autorisation à la commune de Bettembourg de photographier et de publier les photos et/ou les vidéos prises lors des manifestations annoncées dans cette brochure.

Pour toute information complémentaire à ce sujet ou pour exercer un des droits découlant du RGPD, veuillez-vous référer à notre déclaration sur la protection des données privées <https://bettembourg.lu/contact/politique-de-confidentialite/> ou contacter le responsable RGPD de la commune de Bettembourg dpo@bettembourg.lu.